

national**grid**

Estamos aquí para ayudarte a avanzar con confianza.

Si necesitas apoyo adicional, contamos con programas de asistencia de pago y orientación.



Escanea el código QR con la cámara de tu teléfono móvil para ver este folleto en diferentes idiomas:
ngrid.com/grants



Entendemos que gestionar tu factura de energía no siempre es fácil, especialmente ahora. Si necesitas apoyo adicional, contamos con programas de asistencia de pago que pueden ayudar, incluso si nunca has calificado antes. Nuestros defensores del consumidor también están disponibles para brindar apoyo y orientación.

Estamos aquí para ayudar.

Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP)

Este programa financiado con fondos federales ayuda a los hogares elegibles por su nivel de ingresos a pagar sus facturas de servicios públicos. La elegibilidad se basa en el tamaño del hogar y el ingreso familiar anual. Para enviar tu solicitud, visita <https://www.toapply.org/MassHEAP> o llama al número gratuito de Massachusetts Heat Line al **1-800-632-8175**.

Tarifa de descuento escalonada para el servicio de electricidad de Massachusetts

Los clientes elegibles por su nivel de ingresos pueden calificar para una tarifa con descuento de entre el 32% y el 71% en su factura de electricidad, en función del ingreso familiar y el tamaño del hogar. Para ser elegible, debes recibir beneficios de un programa que cumpla con los requisitos o una subvención del Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP).

Para inscribirte en la tarifa de descuento escalonada:

- Presenta tu solicitud en línea en ngrid.com/discount-rate-app para un descuento del 32% (Nivel 1) o llama al **1-800-322-3223** para hablar con un representante de Atención al Cliente sobre un descuento del 32% (Nivel 1)
- Para saber si calificas para obtener un descuento mayor (niveles 2 a 5), solicita una subvención LIHEAP en toapply.org/MassHEAP o encuentra tu agencia local del CAP en masscap.org. La agencia del CAP verificará tu elegibilidad y compartirá tu tarifa de descuento con National Grid automáticamente. No olvides llevar tu factura de National Grid.
- Para obtener más información, visita ngrid.com/discount-rate

Tarifa de descuento escalonada de Massachusetts	
Nivel	Tarifa
1	32 %
2	43 %
3	57 %
4	64 %
5	71 %

Tarifa de descuento escalonada para el servicio de gas de Massachusetts

Recibe un descuento del 25% en tus facturas de gas natural si estás inscrito en un programa de beneficios elegible o si recibes subvención del Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP):

- Para inscribirte, visita ngrid.com/discount-rate-app o llama al **1-800-233-5325**.

Plan de presupuesto

Los clientes que están al día con su factura de energía pueden inscribirse para distribuir sus costos anuales de energía en 12 pagos mensuales predecibles, eliminando así las fluctuaciones en las facturas de un mes a otro.

- Para inscribirte, visita ngrid.com/bill-help o llama al **1-800-322-3223** (electricidad) o **1-800-233-5325** (gas).

Programa de Gestión de Atrasos (AMP)

Anteriormente conocido como el Programa de Condonación, el programa AMP está disponible para clientes con tarifas de descuento elegibles por su nivel de ingresos que tienen un saldo de al menos \$300 con más de 60 días de atraso.

Debes inscribirse en un plan de presupuesto y, si pagas puntualmente tu factura actual, se te condona una parte del saldo vencido (hasta un máximo de \$12,000 al año).

- Para inscribirte, visita ngrid.com/more-time o llama al **1-866-580-7617**.

Acuerdos de pago

Permite a los clientes con un saldo vencido inscribirse en un plan de pago mensual manejable con un pago inicial.

- Para inscribirte, visita **ngrid.com/moretime** o llama al **1-888-211-1313**.

Protecciones especiales

Para clientes que necesiten ayuda adicional, incluidos hogares con personas mayores, bebés y aquellos que utilizan equipos de soporte vital o tienen un habitante con una condición médica grave.

- Visita **ngrid.com/ma-specialprotections** o llama al **1-888-211-1313**.



Asistencia residencial para familias en transición (RAFT)

Ofrece asistencia financiera a corto plazo a familias con ingresos elegibles que corren el riesgo de quedarse sin hogar y están atrasadas en el pago del alquiler, la hipoteca o las facturas de servicios públicos. RAFT también ayuda a las familias que tienen que mudarse, pero no tienen suficiente dinero para pagar el depósito de garantía, los gastos de conexión de los servicios públicos o el primer y último mes de renta.

- Para obtener más información, visita **<https://www.mass.gov/how-to/apply-for-raft-emergency-help-for-housing-costs>**

Fondo de Energía Good Neighbor de Massachusetts

Disponible para cualquier residente de Massachusetts que, debido a dificultades económicas temporales, no pueda cubrir los gastos de energía de un mes y no sea elegible para recibir asistencia de energía estatal o federal. Los ingresos del hogar deben ubicarse entre el 60% y el 80% de los niveles de ingresos medios del estado.

- Para obtener más información, visita: **www.magoodneighbor.org/** o llama al **1-800-334-3047** (códigos de área de servicio 508, 617, 781 y 978) o al **1-800-262-1320** (código de área de servicio 413).

Nuestros defensores del consumidor pueden ayudar

Habla con un defensor del consumidor de National Grid para conocer recursos para gestionar tu factura de energía.

- Visita **ngrid.com/consumeradvocates** o llama al **1-800-322-3223** (electricidad) o **1-800-233-5325** (gas).



Para obtener más información sobre todos nuestros servicios y programas de asistencia para facturas, visita ngrid.com/hereforyou o escanea el código QR con la cámara de tu teléfono celular.

Información de contacto importante

Atención al Cliente

ngrid.com/hereforyou

Electricidad: 1-800-322-3223

Gas: 1-800-233-5325

Emergencia de gas:

911 o 1-800-233-5325

Visita Mi cuenta

Mira y paga tu factura,
cambia tu cuenta
¡preferencias y más!

[ngrid.com/
myaccount](https://ngrid.com/myaccount)

Opciones de facturación y pago

¿Estás interesado en no usar
papel? Obtén más información
sobre las opciones de pago.

ngrid.com/mabillpay
1-800-322-3223

Entendiendo tu factura

Obtén más información sobre
los componentes que conforman
tu factura.

ngrid.com/maaboutbill
1-800-322-3223

Cortes eléctricos

Informa un corte
eléctrico a National Grid.

[ngrid.com/
reportoutage](https://ngrid.com/reportoutage)
1-800-465-1212

Consejos de ahorro de energía

Consejos y trucos para ayudar
ahorrar energía.

[ngrid.com/
masavingstips](https://ngrid.com/masavingstips)

Programas de eficiencia energética

Aprende cómo hacer que
tu hogar sea más energéticamente
eficiente y ahorra.

ngrid.com/saveenergy

Tarifas

Ve las tarifas actuales.

[nationalgridus.com/MA-Home/
bills-meters-and-rates/](https://nationalgridus.com/MA-Home/bills-meters-and-rates/)

Opciones de proveedores de energía

Entender tus opciones de proveedor.

[nationalgridus.com/
MA-Home/Energy-Choice/
Choosing-Your-Supplier](https://nationalgridus.com/MA-Home/Energy-Choice/Choosing-Your-Supplier)

170 Data Drive
Waltham, MA 02451

nationalgrid